

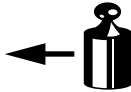

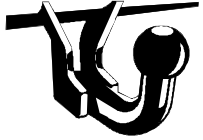

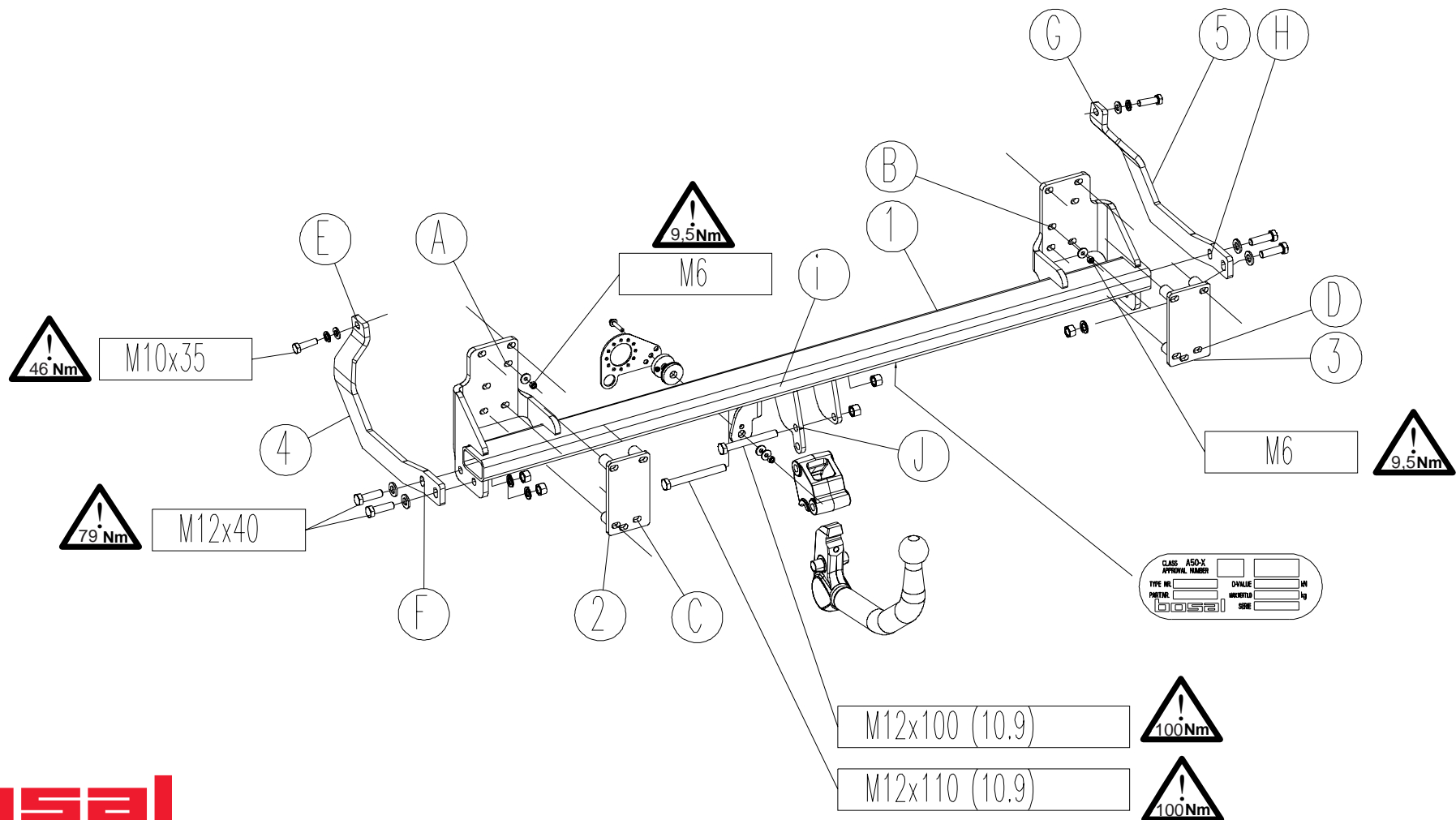
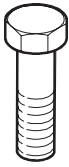








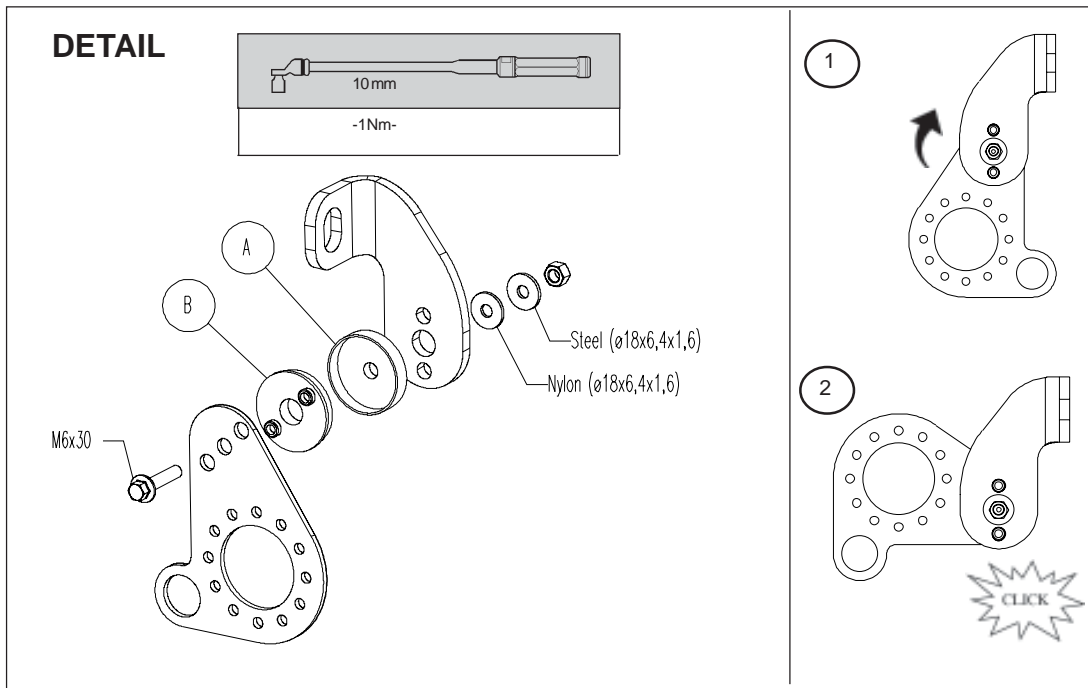
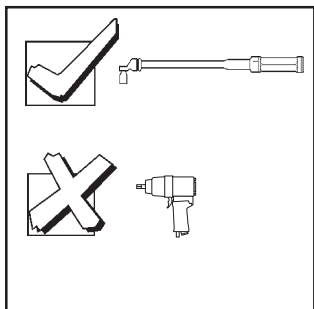
| | | | | | | | |
|---|--|---|--|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> NL Montagehandleiding D Montageanleitung GB Fitting instruction F Instruction de montage E Instrucciones de montaje DK Montagevejledning N Monteringsveiledning S Monteringshandledning FIN Asennusohje I Istruzioni di montaggio CZ Návod k montáži PL Instrukcja montażu H Szerelési utasítás | Partnr.: 034483 |  EC 94/20 e4 00-4146 |  2320 kg |  1800 kg |  75 kg | D waarde value Wert valeur 9,94 kN |  (c) BOSAL Plant 34 Date: 29-04-2010 Rev. nr. 01 |
| | PEUGEOT 407 Coupé  2005 → Ball code: 99.4085-3448 | | | | | | |



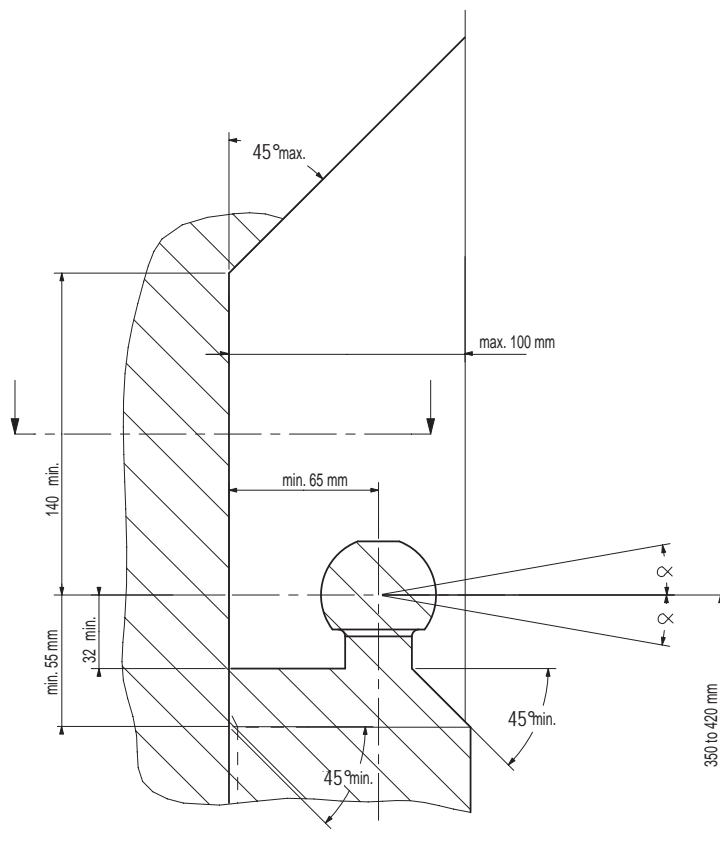
| | | |
|--|---|--|
| Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Materiel de fixation joint Piezas incluidas | Medfølgende komponenter Vedlagt festemateriell Medföljande komponenter Mukana tulevat osat | Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly Dostarczone części wymienn Általunk biztosított alkatrészek |
|--|---|--|

| bolt | size | Quality | Quantity | Spanner |
|---|--|----------------------------|------------------|---|
|  | M 10x35 M 12x40 M 12x100 M 12x110 | 8.8 8.8 10.9 10.9 | 2 4 1 1 |  17 19 19 19 |

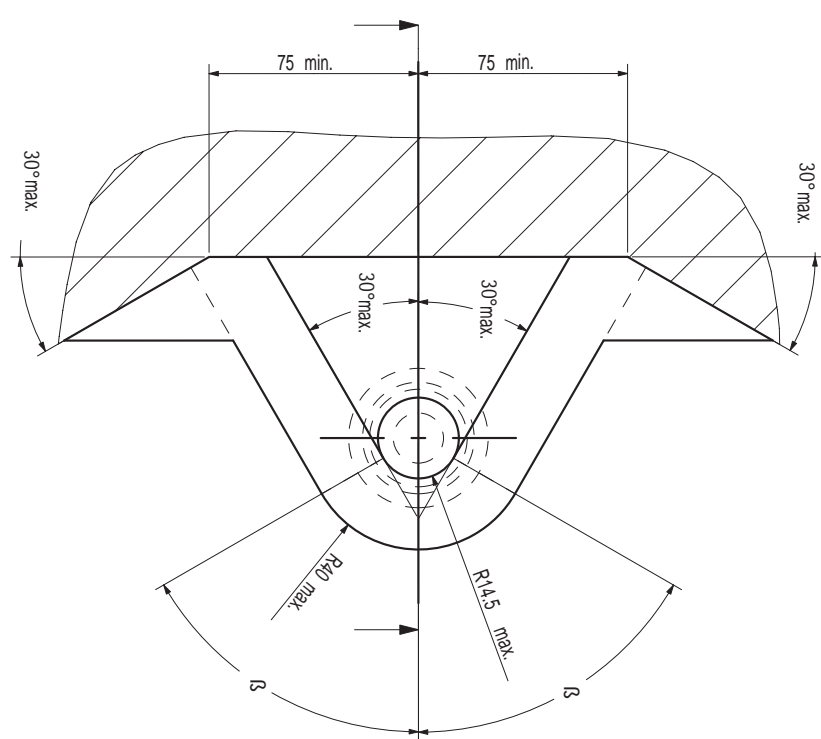
| | | | |
|--|--------------------|---|------------------|
|  | 2x M 6 4x M12 |  | 2x A10 4x A12 |
|  | 2x M12 |  | 2x ø6,4 |
|  | 2x ø10,5 4x ø13 | | |



- (NL) De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.
- (D) Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.
- (GB) The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EC must be guaranteed.
- (F) La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.
- (E) Debe garantizarse el espacio libre, conforme al anexo VII, figura 30 de la directiva comunitaria CE/94/20.
- (DK) Frirommet skal overholdes iht. bilag VII, fig. 30 i direktiv 94/20/EU.
- (N) Frirommet etter tillegg VII, figur 30 i direktiv 94/20/EEC skal overholdes.
- (S) Spelrummet enligt bilaga VII, figur 30 i riktlinje 94/20/EG skall garanteras.
- (FIN) Vapaa tila on taattava direktiivin 94/20/EY liitteessä VII, kuvan 30 mukaisesti.
- (I) Deve essere garantito lo spazio libero secondo l'allegato VII, figura 30 della direttiva 94/20/CE.
- (CZ) Volný prostor ve smyslu Přílohy VII, obr. 30 Směrnice č. 94/20/ES musí být zaručen.
- (PL) Należy zagwarantować wolną wysokość określoną na rysunku nr 30 dyrektywy 94/20/WE zawartej w załączniku nr VII.
- (H) A 94/20/EK irányelv VII. mellékletében, a 30. ábrán a vonógömb elhelyezése számára előírt szabad tér-adatokat biztosítani kell.



(NL) bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
 (D) bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges
 (GB) at laden weight of the vehicle
 (F) pour poids total en charge autorisé du véhicule
 (E) con peso total autorizado del vehículo
 (DK) ved tilladt samlet vægt for køretøjet
 (N) ved kjørteøyets tillatte totalvekt
 (S) vid fordonets tillåtna totalvikt
 (FIN) ajoneuvon suurimalla sallitulla kokonaispainolla
 (I) per un peso complessivo ammesso del veicolo
 (CZ) při celkové přípustné hmotnosti vozidla
 (PL) w przypadku największej dozwolonej masy całkowitej
 (H) rakománnyal terhelhet járműsúly esetén.



- NL** Voor het rijden met aanhangwagens zijn de specificaties van de voertuigfabrikant m.b.t. aanhangwagen-gewicht en kogeldruk bindend. Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken, hierbij mogen echter de specificaties van de trekhaak niet worden overschreden.

Formule t.b.v. bepaling van de D-waarde:

$$\frac{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} \times \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 9,81}{\text{max. aanhangwagengewicht (kg)} + \text{max. voertuiggewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

De door de voertuigfabrikant standaard toegestane bevestigingspunten zijn aangehouden.

Nationale richtlijnen betreffende de montagegoedkeuring moeten in acht worden genomen.

Deze montage- en gebruikshandleiding dient aan de voertuigdocumenten te worden toegevoegd.

Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

Al onze producten worden gecontroleerd op compleetheid middels een weegcontrole systeem. Reclamaties met betrekking tot ontbrekende delen kunnen alleen geaccepteerd worden indien deze gewichtscntrole sticker kan worden getoond.

Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).

- D** Für den Fahrbetrieb sind die Angaben des Fahrzeugherstellers bzgl. Anhängelast und Stützlast maßgebend. Bei dem auf Seite 1 genannten Gesamtgewicht und der Anhängelast handelt es sich um Beispiele. Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen, die Werte der Anhängervorrichtung dürfen nicht überschritten werden.

Formel für D-Wert Ermittlung:

$$\frac{\text{Max. Anhängelast (kg)} \times \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 9,81}{\text{Max. Anhängelast (kg)} + \text{Zul. Kfz.-Gesamtgewicht (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Die vom Fahrzeughersteller serienmäßig genehmigten Befestigungspunkte sind eingehalten.

Nationale Richtlinien über die Anbauabnahmen sind zu beachten.

Diese Montage- und Betriebsanleitung ist den Kfz.-Papieren beizufügen.

Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

Bei der Auslieferung wird jedes unserer Produkte mit einem Gewichtskontrollsystem überprüft. Im Falle fehlender Teile können wir der Bitte nach Nachlieferung nur entsprechen, wenn auch der Aufkleber, der die Gewichtskontrolle bestätigt, mit eingesandt wird.

Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.

- GB** The vehicle manufacturer's specifications regarding trailer load and nose weight are decisive for driving.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents, the values specified for the towing hitch must not be exceeded.

Formula for D-Value:

$$\frac{\text{Max. trailerweight (kg)} \times \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 9,81}{\text{Max. trailerweight (kg)} + \text{Max. permissible weight towing vehicle (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

The fixing points specified as standard must be observed.

National guidelines concerning official approval of accessories must be observed.

These installation and operating instructions must be enclosed with the vehicle papers.

Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

All our products are controlled upon dispatch with a weight control system. In the case of missing parts we can only accept a request of replacement with the weight control sticker.

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

- F** Les instructions du producteur concernant le chargement de la remorque et le poids sur la boule sont applicables du point de vue des caractéristiques de circulation. Voir le poids maximum de la remorque tractable par la voiture dans le manuel ou dans le permis de type de la voiture; les valeurs définies pour l'attelage ne doivent pas être dépassées.

Formule pour le calcul de la valeur D:

$$\frac{\text{Poids max. de remorque (kg)} \times \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 9,81}{\text{Poids max. de remorque (kg)} + \text{Max. poids permissible du véhicule tracteur (kg)} \times 1000} = D \text{ (kN)}$$

Les points de fixations définis comme homologués doivent être observés.

Les recommandations nationales concernant l'approbation officielle des accessoires doivent être prises en considération.

Ces instructions de montage et d'opération doivent être jointes aux documents du véhicule.

Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable.

Lors de la livraison, nous contrôlons tous nos produits par pesage de l'attelage. Dans le cas de pièce manquante, nous ne pouvons accepter une demande de supplément qu'avec l'étiquette certifiant le contrôle du poids.

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.

- E** En movimiento es necesario cumplir la reglamentación indicada por el fabricante del vehículo, referente a la carga del coche de remolque que puede remolcar el vehículo, se puede ver en el manual o en la licencia del automóvil; el valor prescrito referente al gancho de remolque no se debe superar.

Fórmula para el cálculo del valor D:

$$\frac{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} \times \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}}{\text{Peso máximo del coche del remolque (Kg)} + \text{Peso máximo permitido del vehículo remolcador (Kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Hay que tener en cuenta las prescripciones de los puntos de fijación estandarizado determinado.

Hay que tener en cuenta las directivas nacionales referentes a la autorización oficial de los accesorios.

A las instrucciones de instalación y de funcionamiento hay que adjuntarlo a los papeles del vehículo.

Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

En el transporte controlamos todos nuestros productos en un sistema de control de peso.

En el caso de accesorios faltantes el pedido referente a su reemplazo sólo lo podemos aceptar conjunto con la presentación de la etiqueta adhesiva certificante del control de peso.

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

- DK** For kørsel med anhænger gælder fabrikkens forskrifter vedr. belastning af vognen og vægten af anhængerens.
Se fabrikkens vejledning for den højst tilladte vægt af anhængerens; de angivne værdier for trækkrøgen må ikke overskrides.

Formel for beregning af D-værdien:

$$\frac{\text{Max. anhängervægt (kg)} \times \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}}{\text{Max. anhängervægt (kg)} + \text{max. tilladte vægt af trækkøretøjet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

De som standard angivne fastgørelsespunkter skal overholdes.

De officielle nationale retningslinier vedr. tilladelser skal overholdes.

Disse monterings- og driftsinstruktioner skal vedlægges køretøjets officielle dokumenter.

Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person, som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

Ved levering kontrollerer vi alle vores produkter med vægtkontrollsystem. Rekvirering af manglende reservedele kan kun accepteres ved fremvisning af kontrolbilletten fra vægtkontrollsystemet.

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikkerne efter ca. 1000 km.

- N** Kjøretøfabrikantens spesifikasjoner om tilhengerlast og kuletrykket er avgjørende for kjøreegenskapene. Du kan finne informasjon om bilens maksimale tilhengervekt i bilens håndbok eller vognkort, verdi ene angitt for tilhengerfestet skal allikevel ikke overskrides.

Formel for D-verdien:

$$\frac{\text{Maks tilhengervekt (kg)} \times \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}}{\text{Maks tilhengervekt (kg)} + \text{Maks. tillatt vekt for slepebilen (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Det skal tas hensyn til festepunktene angitt som standard.

Det skal tas hensyn til nasjonale retningslinjer som gjelder offisiell godkjenning av tilbehør.

Disse monterings- og driftsveiledninger skal vedlegges kjøretøyets dokumentasjon.

Bosal kan ikke stilles ansvarlig for noen mangel ved produktet som kan forårsakes av skjodesløs eller ukyndig bruk. Ansvar er brukerens eget (paragraf185, ledd 2 i den nederlandske sivilrettslige lovboken).

Ved transporten er alle våre produkter kontrollert ved hjelp av vektkontroll-systemet. I tilfelle manglende bestanddeler er erstatningen bare mulig ved framvisning av etiketten som attesterer vektkontrollen.

Det er nødvendig å etterstramme alle bolter etter ca. 1000 km (i henhold til de oppgitte tiltrekningsmomentene).

- S** Föreskrifterna av fordonens tillverkare, angående belastningen av släpvagnen, och vikten av fordonen, är normgivande vid körningen.
Den maximala vikten av släpvagnen, som fordonet har tillåtelse att dra, är befintlig i fordonets bruksanvisning, eller i bilens papper för släpvagn; dom föreskriven värden angående dragkroken får inte överträdas.

Formeln för D-värdens beräkningen:

$$\frac{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} \times \text{Totalvikt av fordonet (kg)}}{\text{Max. vikt av släpvagnen (kg)} + \text{Totalvikt av fordonet (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Dom monteringspunkterna, som är föreskrivna som standard, måste bibehållas.

Dom nationala riktlinjerna, angående officiell tillåtelse av tillbehör, måste bibehållas.

Dessa monterings- och användningsinstruktioner måste bifogas i fordonens dokumenten.

Bosal kan inte ställas till ansvar för fel på produkten som orsakats av användaren eller genom omdömeslöst bruk av produkten av användaren eller en person som han bär ansvar för (art. 185, paragraf 2 i den nederländska civilrättsbalken).

Vid leveransen vi kontrollerar alla våra produkterna med användningen av ett viktkontroll-system. I fall av frånvarande beståndsdelarna, vi har endast råd till att acceptera önskingar om ersättning, om du framvisar etiketten, som intyger förekomsten av viktkontrollen.

Det är nödvändigt att dra åt bultarna igen efter ungefär 1000 km körning (enligt angivna momentangivelser).

FIN Ajo-ominaisuuksien kannalta on noudatettava ajoneuvon valmistajan määräyksiä koskien perävaunun rasitusta ja hinaajan painoa. Katso hinattavan perävaunun enimmäispaino käsikirjasta tai auton rekisteriotteesta; vetokoukkua koskevia arvoja ei saa ylittää.

Laskelma D-määrän määrittelemiseen:

$$\frac{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} \times \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}}{\text{Perävaunun enimmäispaino (kg)} + \text{Hinaavan ajoneuvon sallittu enimmäispaino (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardina noudatettava määritelyjä kiinnityskohtia.

Asennuksessa on noudatettava virallisia lisävarusteiden asennusta koskevia määräyksiä.

Asennus ja huolto-ohjeet on hyvä tallettaa ajoneuvon asiakirjoihin.

Bosalia ei voida pitää vastuullisena aine- tai henkilövahingoista, jotka johtuvat virheellisestä asennuksesta tai vääränlaisesta käytöstä (artikla 185 kohta 2, NBW).

Toimituksen yhteydessä kaikki tuotteemme tarkistetaan painontarkistusjärjestelmällä. Osien puuttuessa korvauspyyntö otetaan vastaan vain painontarkistuksen todistavan tarran esittämisen jälkeen.

Tuhannen kilometrin jälkeen kiristys on tarkistettava.

I Le specifiche fissate dal costruttore del veicolo in merito al carico massimo rimorchiabile ed al carico verticale sul gancio devono essere rispettate. Per il peso massimo rimorchiabile fare riferimento al documento di omologazione o al libretto d'uso e manutenzione del veicolo trainante, e comunque non può essere superiore al valore di prova (valore D, in kN) del dispositivo di traino.

Formula per il calcolo del valore D:

$$\frac{\text{peso massimo rimorchio (kg)} \times \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}}{\text{peso massimo rimorchio (kg)} + \text{peso massimo permesso veicolo rimorchiatore (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Le prescrizioni sui punti di fissaggio definiti dal costruttore del veicolo sono rispettate.

Le norme nazionali per l'omologazione dei dispositivi di traino montati sui veicoli debbono essere rispettate.

Le istruzioni di montaggio e di utilizzo del dispositivo di traino devono essere allegate ai documenti del veicolo.

La Bosal declina ogni responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come pure per uso errato o improprio dello stesso.

Tutti i nostri prodotti sono controllati al momento della spedizione con un sistema di controllo peso. In caso di parti mancanti si accettano richieste di sostituzione esclusivamente con l'etichetta di controllo peso.

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km. di traino.

CZ Předpisy výrobce vozidla jsou směrodatné z hlediska zatížení přívěsu a zatížení na kouli závěsného zařízení s připojeným přívěsem během jízdního provozu. Maximální hmotnost přívěsu vašeho vozidla najdete v pokynech pro údržbu nebo v provozním povolení vašeho vozidla, hodnoty předepsané pro tažný hák se nesmí přesáhnout.

Vzorec pro výpočet hodnoty D:

$$\frac{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} \times \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}}{\text{Max. hmotnost přívěsu (kg)} + \text{Max. přípustná celková hmotnost vozidla (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Standardně předepsané body zakotvení se musí dodržet.

Musí se dodržet předpisy daného národního řízení ohledně úředního povolení doplňků.

Tyto předpisy instalace a provozu musí být v každém případě připojené k dokumentům vozidla.

Firma Bosal nenes zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.

Při dodávce jsou všechny naše výrobky kontrolované systémem pro kontrolu váhy. V případě doplnění chybějícího náhradního dílu žádost na dodávku máme možnost přijmout pouze po prokázání nálepky o potvrzení kontroly váhy.

Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty utahovacího momentu.

PL Przepisy producenta pojazdu dotyczące obciążenia przyczepy i nacisku przenoszonego przez dyszel przyczepy są miarodajne pod względem warunków jazdy. Zobacz maksymalny ciężar holowniczy pojazdu w książeczce samochodu lub dowodzie rejestracyjnym pojazdu. Nie może on przekroczyć przypisaných do haka holowniczego wartości.

Wzór obliczania wartości D:

$$\frac{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} \times \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}}{\text{Maks. ciężar przyczepy (kg)} + \text{największa dozwolona masa całkowita pojazdu holującego (kg)}} \times \frac{9,81}{1000} = D \text{ (kN)}$$

Należy zachować standardowo przypisane punkty mocowania.

Należy przestrzegać krajowych norm w zakresie pozwoleń na akcesoria.

Niniejszą instrukcję montażu należy dołączyć do dokumentów pojazdu.

Bosal nie bierze na siebie odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieodpowiedniego użytkowania przez użytkownika lub osoby podlegającej pod użytkownikowi (art.185 lid N.B.W.)

Podczas transportu wszystkie produkty sprawdzamy za pomocą systemu kontroli ciężaru. Prośby dotyczące uzupełnienia brakujących części przyjmujemy za okazaniem winiety potwierdzającej kontrolę ciężaru.

Po przejechaniu około 1000 km należy ponownie dokręcić śruby i nakrętki odpowiednim momentem.

- (H) A jármű gyártója által a vontatásra, és a függőleges terhelésre vonatkozóan közölt specifikációnak a jármű menettulajdonságai szempontjából döntő jelentősége van.
A gépkocsijához kapcsolható utánfutó maximális súlyát illetően lapozza fel az autó felhasználói kézikönyvét, illetve típusengedélyét.
A vontatószerkezetre megadott értékeket nem szabad túllépni.

A D-érték számításához használt képlet:

$$\frac{\text{Az utánfutó max. súlya (kg)} \times \text{a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg)} \times 9,81}{\text{Az utánfutó max. súlya (kg)} + \text{a vontató jármű megengedett maximális súlya (kg)}} = D \text{ (kN)}$$

A szabványosként meghatározott rögzítési pontoktól eltérni nem lehet.

A tartozékok hatósági jóváhagyására vonatkozó nemzeti irányelveket be kell tartani.

A jelen szerelési és üzemeltetési utasítást csatolni kell a jármű okmányaihoz.

A BOSAL semmiféle felelősséget nem vállal a termék meghibásodásáért, ha az akár a felhasználó, akár más személy hibájából illetve a termék nem rendeltetésszerű használata folytán következik be.

Feladás után valamennyi termékünket súlyellenőrző rendszerrel állítjuk be. Hiányzó alkatrész esetén, csak a súlyellenőrző megtörténtét igazoló matrica ellenében áll módunkban eleget tenni a pótlásra vonatkozó kérésnek.

A csavarokat és a csavaranyákat 1000 kilométerenként, újra kell húzni a megadott nyomatékértékkel.

(NL) **034483 MONTAGEHANDLEIDING**

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Demonteer de bumper:
 - open de achterklep
 - demonteer de achterlichtunits (vanuit de kofferruimte bevestigd d.m.v. 2 kunststof moeren)
 - demonteer t.p.v. de vrijgekomen achterlichtunits, 1 stalen moer van de bumper
 - demonteer 1 kunststof clip in de linker en rechter wielkast en klap de wielkastbekleding opzij. Demonteer vervolgens de bovenin gelegen stalen schroef.
 - demonteer aan de onderzijde van de bumper 4 stalen schroeven en 2 moeren
 - de bumper kan nu in zijn geheel los genomen worden
3. Verwijder van de chassisbalken, t.p.v. de gaten "E" en "H", de afdekstickers.
4. Demonteer de binnenbumper en 2 aluminium opvulblokken. De binnenbumper incl. 8 bouten worden hergebruikt. De aluminium opvulblokken komen te vervallen!
5. Monteer t.p.v. de gaten "A" en "B" onderhaak "1" m.b.v. 2 moeren M6 incl. carrosserieringen. Draai deze moeren vast. Hanteer hierbij het aanhaalmoment zoals aangegeven op pagina 1.
6. Monteer steun "4":
 - m.b.v. 1 bout M10x35, incl. veer-, en sluitring t.p.v. gat "E"
 - m.b.v. 2 bouten M12x40, incl. veer-, sluitringen en moeren t.p.v. gaten "F"
7. Monteer steun "5":
 - m.b.v. 1 bout M10x35, incl. veer-, en sluitring t.p.v. gat "G"
 - m.b.v. 2 bouten M12x40, incl. veer-, sluitringen en moeren t.p.v. gaten "H"
8. Monteer, met tussenplaatsing van de opvulplaten "2" en "3" t.p.v. de gaten "C" en "D", de binnenbumper terug. Gebruik hiervoor de 8 bestaande bouten.
9. Monteer de stekkerdoosplaat volgens detail.
10. Monteer de kogelbehuizing t.p.v. de gaten "I" en "J" en de stekkerdoosplaat t.p.v. gat "I" m.b.v. :
 - 1 bout M12x100(10,9) incl. stoverborgmoer (gat "J")
 - 1 bout M12x110(10,9), incl. sluitring en stoverborgmoer (gat "I")
11. Zet de trekhaak vast. Hanteer hierbij de aanhaalmomenten zoals aangegeven op pagina 1.
12. Herplaats de onder punt 2 verwijderde onderdelen.

D 034483 MONTAGEANLEITUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen.
Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Den Stoßfänger demontieren:
 - die Heckklappe öffnen
 - die Rücklichter demontieren: 2 Kunststoffmuttern im Kofferraum entfernen
 - an dem entfernten Rücklicht 1 metall Mutter vom Stoßfänger demontieren
 - 1 Kunststoffklips in beiden Radschutzkästen demontieren und die Radschutzkastenverkleidung beiseite drücken. Die darüber befindliche metall Schraube entfernen
 - an der Unterseite des Stoßfängers 4 metall Schrauben und 2 Muttern demontieren
 - den Stoßfänger entfernen
3. Die Aufkleber an den Löchern „E“ und „H“ der Chassisrahmen entfernen.
4. Den Innenstoßfänger und 2 Aluminium-Füllblöcke demontieren.
Der Innenstoßfänger und 8 Schrauben werden wiederverwendet.
Die Aluminium-Füllblöcke werden nicht mehr benötigt!
5. Den Querträger „1“ mit 2 M6 Muttern und Karosseriescheiben an den Löchern „A“ und „B“ montieren. Die Muttern festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 1.
6. Die Stütze „4“ montieren:
 - mit 1 Schraube M10x35, Federring und Unterlegscheibe an das Loch „E“
 - mit 2 Schrauben M12x40, Federringen, Unterlegscheiben und Muttern an den Löchern „F“
7. Die Stütze „5“ montieren:
 - mit 1 Schraube M10x35, Federring und Unterlegscheibe an das Loch „G“
 - mit 2 Schrauben M12x40, Federringen, Unterlegscheiben und Muttern an den Löchern „H“
8. Den Innenstoßfänger, zusammen mit Füllplatten „2“ und „3“, an den Löchern „C“ und „D“ wieder montieren. Die 8 vorhandenen Muttern benützen.
9. Die Steckdosenhalteplatte gemäß Detail montieren.
10. Die Kugelaufnahme an den Löchern „I“ und „J“ und Steckdosenhalteplatte an das Loch „I“ montieren:
 - mit 1 Schraube M12x100(10.9) und selbstsichernder Mutter (Loch „J“)
 - mit 1 Schraube M12x110(10.9), Unterlegscheibe und selbstsichernder Mutter (Loch „I“)
11. Die Anhängervorrichtung festziehen. Handhaben Sie hierbei die Anzugsmomente gemäß Seite 1.
12. Alle in Punkt 2 entfernten Teile wieder montieren.

GB 034483 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Dismount the bumper:
 - open the tailgate
 - dismount the rearlight units: remove 2 synthetic nuts in the boot
 - dismount, at the removed rearlight units, 1 steel nut from the bumper
 - dismount 1 synthetic clip in the LH and RH wheel arch and fold the wheel arch lining aside. Dismount the steel screw at the top.
 - dismount at the lower side of the bumper 4 steel screws and 2 nuts
 - loosen the bumper
3. Remove at the holes “E” and “H” the stickers from the frame members.
4. Dismount the inside bumper and the 2 aluminium filling blocks.
The inside bumper and 8 bolts will be reused.
The aluminium filling blocks will no longer be used!
5. Mount crossbar “1” at the holes “A” and “B” using 2 M6 nuts including large washers. Attach the nuts. Use the tightening tolerances as shown on page 1.
6. Mount support “4”:
 - using 1 M10x35 bolt, including spring washer and plain washer at hole “E”
 - using 2 M12x40 bolts, including spring washers, plain washers and nuts at the holes “F”
7. Mount support “5”:
 - using 1 M10x35 bolt, including spring washer and plain washer at hole “G”
 - using 2 M12x40 bolts, including spring washers, plain washers and nuts at the holes “H”
8. Remount the inside bumper including the spacers “2” and “3” at the holes “C” and “D”. Use the 8 existing bolts.
9. Mount the socket plate as shown in detail.
10. Mount the ball support at the holes “I” and “J” and the socketplate at hole “I” using:
 - 1 M12x100(10.9) bolt including lock nut (hole “J”)
 - 1 M12x110(10.9) bolt including plain washer and lock nut (hole “I”)
11. Attach the towbar. Use the tightening tolerances as shown on page 1.
12. Replace all in point 2 removed parts.

F 034483 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage et vérifier le contenu par rapport à la liste de pièces. Si nécessaire, enlever le mastic de protection autour des points de fixation du coffre et des longerons du châssis.
2. Démonter le pare-chocs:
 - ouvrir le hayon
 - démonter les feux arrières: enlever 2 écrous plastiques du coffre
 - démonter au niveau des feux arrières 1 écrou en acier du pare-chocs
 - démonter 1 attache plastique dans le logement de roue de droite et de gauche et écarter le revêtement du logement de roue. Démonter la vis en acier dans le haut.
 - démonter 4 vis en acier et 2 écrous au-dessous du pare-chocs
 - enlever le pare-chocs
3. Enlever les autocollants au niveau des trous "E" et "H" des longerons du châssis.
4. Démonter le pare-chocs intérieur et les 2 blocs de remplissage en aluminium. Le pare-chocs intérieur et les 8 boulons sont réutilisés. Les 2 blocs de remplissage en aluminium ne seront pas réutilisés!
5. Monter la traverse "1" au niveau des trous "A" et "B" à l'aide des 2 écrous M6 et des rondelles de carrosserie. Fixer les écrous. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 1.
6. Monter le support "4".
 - au niveau du trou "E" à l'aide d'un boulon M10x35, de la rondelle grower et de la rondelle plate
 - au niveau des trous "F" à l'aide des boulons M12x40, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous
7. Monter le support "5".
 - au niveau du trou "G" à l'aide d'un boulon M10x35, de la rondelle grower et de la rondelle plate
 - au niveau des trous "H" à l'aide des boulons M12x40, des rondelles grower, des rondelles plates et des écrous
8. Remonter au niveau des trous „C” et „D” le pare-chocs intérieur y compris les plaques entretoises "2" et "3". Utiliser les 8 boulons existants
9. Monter le support de prise suivant le détail.
10. Monter le support de boule au niveau des trous „I” et „J” et le support de prise au niveau du trou "I" à l'aide:
 - d'un boulon M12x100(10.9) et d'écrou freins (trou "J")
 - d'un boulon M12x110(10.9), de la rondelle plate et d'écrou freins (trou "I")
11. Fixer l'attelage. Utiliser les couples de serrage conformément à la page 1.
12. Remonter toutes les parties enlevées au point 2.

E 034483 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos en el gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Desmonte el parachoques:
 - abra la puerta trasera
 - desmonte las lámparas posteriores: quite las 2 contratuercas sintéticas en el portaequipaje
 - desmonte 1 contratuerca de acero del parachoques en las lámparas posteriores quitadas
 - desmonte 1 fijador sintético en los pasos de las ruedas de la parte izquierda y derecha y doble a un lado el recubrimiento de los pasos de las ruedas. Desmonte el tornillo de acero de la parte de arriba.
 - desmonte 4 tornillos de acero y 2 contratuercas en la parte inferior del parachoques
 - afloje el parachoques
3. Quite las etiquetas adhesivas de las barras del chasis en los huecos "E" y "H".
4. Desmonte el parachoques interior y los 2 bloques de aluminio de relleno. El parachoques interior y los 8 tornillos todavía se van a usar. ¡Al bloque de aluminio de relleno ya no lo vamos a necesitar más!
5. Monte el cuerpo del gancho de remolque "1" a los huecos "A" y "B" utilizando 2 contratuercas M6, incluyendo las arandelas grandes también. Fije las contratuercas. Utilice la fuerza de torsión que está en la página 1.
6. Monte el soporte "4":
 - al hueco "E" utilizando 1 tornillo M10x35, incluyendo la arandela de fijación y la arandela plana también.
 - a los huecos "F" utilizando 2 tornillos M12x40, incluyendo las arandelas de fijación, las arandelas planas y las contratuercas también.
7. Monte el soporte "5":
 - al hueco "G" utilizando 1 tornillo M10x35, incluyendo la arandela de fijación y la arandela plana también.
 - al hueco "H" utilizando 2 tornillos M12x40, incluyendo las arandelas de fijación, las arandelas planas y las contratuercas también.
8. Monte de nuevo el parachoques interior a los huecos "C" y "D" incluyendo los separadores "2" y "3" también. Utilice los 8 tornillos existentes.
9. Monte el soporte para el Kit Eléctrico según muestra la figura.
10. Monte el soporte de la bola de remolque a los huecos "I" y "J" y a la lámina de soporte del enchufe al hueco "I" utilizando lo siguiente:
 - 1 tornillo M12x100 (10.9), incluyendo la contratuerca de seguridad también (hueco "J")
 - 1 tornillo M12x110 (10.9), incluyendo la arandela plana y la contratuerca de seguridad también (hueco "I")
11. Fijar el gancho de remolque. Aplicar para eso los pares de apriete según la página 1.
12. Restituya todos los accesorios que quitó en el punto 2.

DK 034483 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer, der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Afmonter kofangeren:
 - åbn bagklappen
 - afmonter baglygteenhederne: fjern 2 syntetiske møtrikker inde i bagagerummet
 - afmonter 1 møtrik af stål fra kofangeren ved de fjernede baglygteenheder
 - afmonter 1 syntetisk clip i venstre og højre hjulkasse og fold hjulkassens beklædning til side. Afmonter stålbolten ovenpå.
 - afmonter 4 stålbolte og 2 møtrikker i kofangerens underside
 - løsn kofangeren
3. Fjern klistermærkerne fra chassisvangerne ved hullerne "E" og "H".
4. Afmonter inderkofangeren og 2 mellemstykker af aluminium. Inderkofangeren og de 8 bolte skal bruges igen. Mellemstykkerne af aluminium bliver overflødige.
5. Monter tværvange "1" ved hullerne "A" og "B" vha. 2 møtrikker M6, inkl. karosseriskiver. Fastgør møtrikkerne. Følg tilspændingsmomenterne, som vist på side 1.
6. Monter beslag "4":
 - ved hul "E" vha. 1 bolt M10x35, inkl. fjederskive og planskive
 - ved hullerne "F" vha. 2 bolte M12x40, inkl. fjederskiver, planskiver og møtrikker
7. Monter beslag "5":
 - ved hul "G" vha. 1 bolt M10x35, inkl. fjederskive og planskive
 - ved hullerne "H" vha. 2 bolte M12x40, inkl. fjederskiver, planskiver og møtrikker
8. Genanbring inderkofangeren ved hullerne "C" og "D", inkl. afstandsstykker "2" og "3". Brug de 8 eksisterende bolte.
9. Monter stikdåsepladen ifølge fig.
10. Monter trækkuglehuset ved hullerne "I" og "J" og stikdåsepladen ved hul "I" ved hjælp af:
 - 1 bolt M12x100 (10.9), inkl. låsemøtrik (hul "J")
 - 1 bolt M12x110 (10.9), inkl. planskive og låsemøtrik (hul "I")
11. Fastgør tværvangen. Følg tilspændingsmomenterne på side 1.
12. Sæt alle dele på plads, som blev fjernet under punkt 2.

N 034483 MONTERINGSVEILEDNING

1. Fjern vedlagte dele og festemateriell fra tilhengerfestet. Fjern eventuelt kitt som måtte befinne seg på festepunktene.
2. Demonter støtfangeren:
 - åpen opp den bakerste døren
 - demonter de bakre lampene: fjern de 2 plastmutterne fra bagasjerommet
 - demonter 1 stålmutter ved de nå fjerne bakre lampene
 - demonter 1 festeelement i plast fra den venstre og høyre hjulkassen og brett fram dekket. Demonter stålbolten ovenfra.
 - demonter 4 stålbolter og 2 muttere fra undersiden av støtfangeren
 - løsne på støtfangeren.
3. Fjern teipene fra chassisvagner ved hullene „E” og „H”.
4. Demonter støtfangerinnlegget og de 2 aluminiumblokkene. Støtfangeren og de 8 boltene skal brukes igjen. Aluminiumblokkene trenger du ikke lenger.
5. Monter tilhengerfestet „1” ved hullene „A” og „B” ved hjelp av 2 stykker M6 muttere, samt store tetningsskiver. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1.
6. Monter braketten „4”:
 - ved hullen „E” ved hjelp av 1 stykke M10x35 bolt, samt en sprengskive og en flat tetningsskive
 - ved hullene „F” ved hjelp av 2 stykker M12x40 bolter, samt sprengskiver, flate tetningsskiver og muttere.
7. Monter braketten „5”:
 - ved hullen „G” ved hjelp av 1 stykke M10x35 bolt, samt en sprengskive og en flat tetningsskive
 - ved hullene „H” ved hjelp av 2 stykker M12x40 bolter, samt sprengskiver, flate tetningsskiver og muttere.
8. Sett støtfangerinnlegget tilbake ved hullene „C” og „D” samt avstandsholdere „2” og „3”. Bruk de 8 eksisterende boltene.
9. Monter kontaktholderen i henhold til bilde i detail.
10. Monter kuledelens brakett ved hullene „I” og „J” og kontaktholderen ved hullen „I” ved hjelp av de følgende:
 - 1 stykke M12x100 (10.9) bolt, samt låsemutteren (hullen „J”)
 - 1 stykke M12x110 (10.9) bolt, samt en flat tetningsskive og en låsemutter (hullen „I”).
11. Skru fast tilhengerfestet. Bruk de tiltrekningsmomentene som er oppgitt på side 1.
12. Sett alle delene som ble fjernet under punkt 2 tilbake på plass.

S 034483 MONTERINGSINSTRUKTION

1. Packa upp monteringssetsen och kontrollera innehållet mot detaljbeskrivning. Om det behövs tag bort underredsmassa runt monteringspunkterna i bagageutrymmet och under bilen.
2. Montera ner stötfångaren:
 - öppna bakluckan
 - montera ner baklyktorna: ta bort dom 2 st. syntetiska skruvmutterna, från bagageutrymmet
 - montera ner den 1 st. stål-skruvmuttern, från stötfångaren, vid baklyktorna, som röjades undan
 - montera ner den 1 st. syntetiska monteringsselementen, vid den högra och vänstra hjulbågarna, sedan böja beklädningsen av hjulbågarna åt sidan. Montera ner stål-skruven, vid den övre sidan.
 - montera ner dom 4 st. stål-skruven, samt dom 2 st. skruvmutterna, vid den undre delen av stötfångaren
 - lossa stötfångaren
3. Ta bort klister-etiketterna, från bjälkarna av underredet, vid hålen „E” och „H”.
4. Montera ner inlägget av stötfångaren, samt dom 2 st. aluminium-uppfyllningsblocken. Inlägget av stötfångaren, samt dom 8 st. skruvarna kommer att återanvändas. Dom aluminium-uppfyllningsblocken kommer ej att användas mer!
5. Montera dragbalken „1”, vid hålen „A” och „B”, med hjälp av dom 2 st. skruvmutterna M6, inklusive dom stora underläggen också. Montera upp skruvmutterna. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 1.
6. Montera vinkeljärnet „4”:
 - vid hålet „E”, med hjälp av en skruv M10x35, inklusive det fjädrande underlägget, och det platta underlägget också
 - vid hålen „F”, med hjälp av 2 st. skruvar M12x40, inklusive dom fjädrande underläggen, dom platta underläggen, och skruvmutterna också
7. Montera vinkeljärnet „5”:
 - vid hålet „G”, med hjälp av en skruv M10x35, inklusive det fjädrande underlägget, och det platta underlägget också
 - vid hålen „H”, med hjälp av 2 st. skruvar M12x40, inklusive dom fjädrande underläggen, dom platta underläggen, och skruvmutterna också
8. Montera tillbaka inlägget av stötfångaren, vid hålen „C” och „D”, inklusive avstånds-behållarna „2” och „3” också. Använd dom 8 st. förhandenvarande skruvarna.
9. Montera kontakthållaren enligt markerad på teckningen.
10. Montera vinkeljärnet av dragkulan, vid hålen „I” och „J”, sedan montera skivan till kontakthållaren, vid hålet „I”, med hjälp av dom följande:
 - det 1 st. skruven M12x100 (10.9), inklusive säkerhetsmuttern också (hålet „J”)
 - det 1 st. skruven M12x110 (10.9), inklusive det platta underlägget, och säkerhetsmuttern också (hålet „I”)
11. Sätt fast dragbalken. Använd härvid åtdragningsmomenten på sidan 1.
12. Placera tillbaka samtliga beståndsdelarna, som togs bort vid raden 2.

FIN 034483 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkista listasta, että kaikki asennuksessa tarvittavat osat löytyvät. Jos tarpeellista, niin poista alustansuojaus kiinnityskohdista.
2. Irrota puskuri:
 - avaa takaluukku
 - irrota takavalot: irrota 2 muovikiinnikettä tavaratilasta
 - irrota 1 teräsmutteri puskurista irrotettujen takavalojen vierestä
 - irrota 1 muovikiinnike vasemmalta ja oikealta pyöränkaarelta ja käännä pyöränkaaren peite syrjään. Irrota teräsruuvi ylhäältä.
 - irrota 4 teräsruuvia ja 2 mutteria puskurin alapuolelta
 - löysää puskuri
3. Irrota tarrat alustatangoista rei'istä „E” ja „H”.
4. Irrota sisäpuskuri ja 2 alumiinitäyttöblokkia. Sisäpuskuria ja 8 ruuvia tullaan vielä tarvitsemaan. Alumiinitäyttöblokkeja ei enää tarvita!
5. Asenna vetokoukku „1” reikiin „A” ja „B” käyttäen 2 kpl M6 muttereita, mukaan lukien puualuslevyt. Kiinnitä mutterit. Käytä sivu 1:llä mainitut kiristyspainikkeet.
6. Asenna pidike „4”:
 - reikään „E” käyttäen 1 kpl M10x35 ruuveja, mukaan lukien jousialuslevy ja litteä aluslevy myös
 - reikään „F” käyttäen 2 kpl M12x40 ruuveja, mukaan lukien jousialuslevyt ja litteät aluslevyt, sekä mutteritkin
7. Asenna pidike „5”:
 - reikään „G” käyttäen 1 kpl M10x35 ruuveja, mukaan lukien jousialuslevy ja litteä aluslevy myös
 - reikiin „H” käyttäen 2 kpl M12x40 ruuveja, mukaan lukien jousialuslevyt ja litteät aluslevyt, sekä mutteritkin
8. Asenna sisäpuskuri takaisin reikiin „C” ja „D”, mukaan lukien välipidikkeet „2” ja „3”. Käytä 8 käytettävissä olevaa ruuvia.
9. Asenna pistorasian pidike kuvan mukaisesti.
10. Asenna vetokuulan tuki reikiin „I” ja „J” ja pistokkeenpidin reikään „I” käyttäen alla olevat:
 - 1 kpl M12x100 ruuveja (lujuusluokka 10.9), mukaan lukien lukitusmutterit (reikä „J”)
 - 1 kpl M12x110 ruuveja (lujuusluokka 10.9), mukaan lukien aluslevyt ja lukitusmutterit (reikä „I”)
11. Kiinnitä vetokoukku. Käytä sivulla 1 ilmoitettua kiristysmomenttia.
12. Asenna kaikki kohdassa 2 poistetut osat paikalleen.

I 034483 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire l'imballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto_a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Smontare il paraurti:
 - aprire il bagagliaio
 - smontare la fanaleria posteriore: togliere i 2 dadi sintetici nel fondo
 - smontare, alla fanaleria posteriore, 1 dado dal paraurti
 - smontare 1 clip sintetica nel parafrangente sinistro e destro ed arrotolare il parafrangente. Smontare la vite superiore.
 - dal lato inferiore del paraurti smontare 4 viti e 2 dadi.
 - togliere il paraurti
3. Ai fori "E" e "H" togliere gli adesivi sul telaio.
4. Smontare il paraurti interno ed i 2 blocchi in alluminio. Il paraurti interno e 8 bulloni saranno riutilizzati. I blocchi in alluminio non saranno più utilizzati!
5. Montare la traversa "1" ai fori "A" e "B" con 2 dadi M6 e rondelle larghe. Usare la coppia di serraggio indicata nella tabella a pag. 1.
6. Montare il supporto "4":
 - con 1 bullone M10x35, rondella elastica e rondella piana al foro "E"
 - con 2 bulloni M12x40, rondelle elastiche, rondelle piane e dadi ai fori "F"
7. Montare il supporto "5":
 - con 1 bullone M10x35, rondella elastica e rondella piana al foro "G"
 - con 2 bulloni M12x40, rondelle elastiche, rondelle piane e dadi ai fori "H"
8. Rimontare il paraurti interno con i distanzieri "2" e "3" ai fori "C" e "D". Usare gli 8 bulloni esistenti.
9. Montare il portapresa come indicato nel dettaglio.
10. Montare il supporto sfera ai fori "I" e "J" ed il portapresa al foro "I" con:
 - 1 bullone M12x100(10.9) con dado autobloccante (foro "J")
 - 1 bullone M12x110(10.9) con rondella piana e dado autobloccante (foro "I")
11. Fissare la struttura di traino serrando i bulloni alle coppie di serraggio indicata a pagina 1.
12. Rimontare tutti i pezzi precedentemente smontati nel punto 2.

CZ 034483 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle příloženého seznamu zkontrolujte jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstraňte ze styčných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Odmontujte nárazník:
 - otevřete dveře zavazadlového prostoru
 - odmontujte zadní světla: odstraňte 2 matice z umělé hmoty v zavazadlovém prostoru
 - odmontujte 1 ocelovou matici z nárazníku, u odstraněných světel
 - odmontujte 1 klip z umělé hmoty na levém i na pravém podběhu a kryty podběhů odsuňte stranou. Odmontujte ocelový šroub v horní části.
 - odmontujte 4 ocelové šrouby a 2 matice na spodku nárazníku
 - uvolněte nárazník
3. Odstraňte zásepky z otvorů „E“ a „H“ na podvozkovém rámu.
4. Odmontujte vnitřní nárazník a 2 hliníkové výplně. Vnitřní nárazník a 8 šroubů ještě budete potřebovat. Hliníkové výplně už nebudete potřebovat!
5. Namontujte tažný rám „1“ k otvorům „A“ a „B“, použijte k tomu 2 matice M6 a karosářské podložky. Připevněte matice. Použijte utahovací momenty uvedené na straně 1.
6. Namontujte držák „4“:
 - k otvoru „E“ použijte k tomu 1 šroub M10x35, pružnou podložku a plochou podložku
 - k otvorům „F“ použijte k tomu 2 šrouby M12x40, pružné podložky, ploché podložky a matice
7. Namontujte držák „5“:
 - k otvoru „G“ použijte k tomu 1 šroub M10x35, pružnou podložku a plochou podložku
 - k otvorům „H“ použijte k tomu 2 šrouby M12x40, pružné podložky, ploché podložky a matice
8. Namontujte zpět vnitřní nárazník k otvorům „C“ a „D“ i distanční podložky „2“ a „3“. Použijte k tomu již dříve odmontovaných 8 ks šroubů.
9. Připevněte držák elektrické zásuvky, jak je znázorněno na detailu.
10. Namontujte držák tažného čepu k otvorům „I“ a „J“ a držák elektrické zásuvky k otvoru „I“, použijte k tomu:
 - 1 šroub M12x100 (10.9) a pojistnou matici (otvor „J“)
 - 1 šroub M12x100 (10.9) plochou podložku a pojistnou matici (otvor „I“)
11. Namontujte tažné zařízení. Použijte utahovací momenty uvedené na straně 1.
12. Nasadte nazpět všechny díly odstraněné v bodě (2).

PL 034483 INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Należy rozpakować statyw holowniczy i sprawdzić jego zawartość, porównując z wykazem części. W razie potrzeby należy usunąć osłonę podwozia w okolicy punktów umocowania osłony bagażnika/podwozia.
2. Należy zdemontować zderzak:
 - otworzyć tylne podnoszone drzwi
 - zdemontować tylne lampy: usunąć 2 plastikowe wkręty w bagażniku
 - zdemontować 1 stalową ze zderzaka przy zdjętych tylnych lampach
 - zdemontować 1 plastikowe mocowanie z lewego i prawego nadkola i odgiąć wykładzinę nadkoli. Zdemontować stalową śrubę z wierzchniej strony.
 - zdemontować 4 stalowe śruby i 2 nakrętki ze spodu zderzaka
 - poluzować zderzak
3. Należy usunąć taśmę ochronną z otworów „E” i „H” belek podwozia.
4. Należy zdemontować wkładkę zderzaka i 2 aluminiowe bloki wypełniające. Wkładkę zderzaka i 8 śrub należy zachować do późniejszego wykorzystania. Aluminiowy blok wypełniający nie będzie już potrzebny!
5. Należy zamontować blok haka holowniczego nr „1” do otworów „A” i „B” za pomocą 2 śrub M6, wraz z nakrętką i podkładkami stosowanymi do drewna. Należy zamocować nakrętki. Należy zastosować momenty wyszczególnione na stronie 1.
6. Należy zamontować wspornik nr „4”:
 - do otworu „E” za pomocą 1 śruby M10x35, wraz z podkładką sprężystą i podkładką płaską
 - do otworów „F” za pomocą 2 śrub M12x40, wraz z podkładkami sprężystymi i nakrętkami
7. Należy zamontować wspornik nr „5”:
 - do otworu „G” za pomocą 1 śruby M10x35, wraz podkładką sprężystą i podkładką płaską
 - do otworów „H” za pomocą 2 śrub M12x40, , wraz z podkładkami sprężystymi, podkładkami płaskimi i nakrętkami
8. Należy zamontować z powrotem wkładkę zderzaka do otworów „C” i „D”, wraz z elementami dystansowymi nr „2” i „3”. Należy użyć 8 zachowanych śrub.
9. Należy zamontować płytę z gniazdem wtykowym na podstawie rysunku.
10. Należy zamontować oprawę bloku holowniczego do otworów „I” i „J” oraz płytę z gniazdem wtykowym do otworu „I” za pomocą poniższych elementów:
 - 1 śruba M12x100, wraz z nakrętką zabezpieczającą (otwór „J”)
 - 1 śruba M12x110 (10.9), wraz z nakrętką płaską i nakrętką zabezpieczającą (otwór „I”)
11. Należy umocować drążek holowniczy. Należy stosować momenty wyszczególnione na stronie 1.
12. Należy zamontować z powrotem wszystkie części usunięte w punkcie 2.

H 034483 SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Csomagolja ki a vonóhorgot és ellenőrizze a tartalmát, összevetve az alkatrészlistával. Szükség esetén távolítsa el az alsó tömítést a vonóhorog rögzítési pontjairól.
2. Szerelje le a lökhárítót:
 - nyissa ki a felnyitható hátsó ajtót
 - szerelje le a hátsólámpákat: távolítsa el a 2 műanyag csavaranyát a csomagtartóban
 - szereljen le 1 acél csavaranyát a lökhárítóról az eltávolított hátsólámpáknál
 - szereljen le 1 műanyag rögzítőt a bal- és jobboldali kerékíven és hajtsa félre a kerékív borítást. Szerelje le az acél csavart felül.
 - szereljen le 4 acélcsavart és 2 csavaranyát a lökhárító alján
 - lazítsa meg a lökhárítót
3. Távolítsa el a ragasztócímkeket az alvázgerendákról az „E” és „H” furatoknál.
4. Szerelje le a lökhárítóbetétet és a 2 alumínium kitöltő blokkot. A lökhárítóbetétet és a 8 csavart még használni kell. Az alumínium kitöltő blokkokra már nem lesz szükség!
5. Szerelje fel az „1”-es vonóhorogtestet az „A” és „B” furatokhoz 2 db M6-os csavaranyát használva, beleértve a fakötésű alátéteket is. Erősítse fel a csavaranyákat. Az 1. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat használja.
6. Szerelje fel a „4”-es tartót:
 - az „E” furathoz 1 db M10x35-ös csavart használva, beleértve a rugós alátétet és a lapos alátétet is
 - az „F” furatokhoz 2 db M12x40-es csavart használva, beleértve a rugós alátéteket, lapos alátéteket és csavaranyákat is
7. Szerelje fel az „5”-ös tartót:
 - a „G” furathoz 1 db M10x35-ös csavart használva, beleértve a rugós alátétet és lapos alátétet is
 - a „H” furatokhoz 2 db M12x40-es csavart használva, beleértve a rugós alátéteket, lapos alátéteket és csavaranyákat is
8. Szerelje vissza a lökhárítóbetétet a „C” és „D” furatokhoz, beleértve a „2”-es és „3”-as távtartókat is. Használja a 8 meglévő csavart.
9. Szerelje fel a dugaljtartó lemezt a rajz szerint.
10. Szerelje fel a vonógömb-tartót az „I” és „J” furatokhoz és a dugaljtartó lemezt az „I” furathoz az alábbiakat használva:
 - 1 db M12x100-as (10.9) csavar, beleértve a biztosítóanyát is („J” furat)
 - 1 db M12x110-es (10.9) csavar, beleértve a lapos alátétet és biztosítóanyát is („I” furat)
11. Húzza fixre a vonóhorog testet. Használja az 1. oldalon feltüntetett meghúzó nyomatékokat.
12. Szerelje vissza (2) pont szerint eltávolított összes alkatrészt.